

Pressemitteilung

28. Mai 2008

5. Wolfenbütteler Gespräch – die Jahrestagung der Literaturübersetzer vom 13. bis 15. Juni 2008

Auch in diesem Sommer erwartet die Teilnehmer der Jahrestagung des VdÜ im schönen Wolfenbüttel ein vielfarbiges Programm, das den Bogen von den Gelehrten des mittelalterlichen Toledo bis zu den Geheimnissen des Pokerspiels schlägt.

Am **Freitag** erklärt uns der Arabischübersetzer **Hartmut Fähndrich** in seinem **Auftaktvortrag**, weshalb die Entwicklung der europäischen Universitäten ohne Übersetzungen aus dem Arabischen ins Latein kaum vorstellbar wäre.

Ort: Kommissie, Zeit: 15:30. **Die Veranstaltung ist öffentlich.**

Beim großen Lesefest der Übersetzer auf vier Bühnen geht es diesmal um Kitsch, Action, Klang und Rhythmus und die kleinen, lustigen oder überraschenden Anfänge großer Übersetzerbiographien.

Ort: Schünemannsche Mühle, Zeit: 20:00. **Die Lesungen sind öffentlich.**

Die 16 **Workshops**, die am **Sonnabend** an so malerischen Orten wie dem Ratssaal, dem Bürgermeisterzimmer oder dem Schlossfoyer stattfinden, bieten Information und praktische Übung für Körper und Geist. Da werden Texte getanzt, ergeht man sich in sprachlichen Fingerübungen, reist literarisch nach Kolonialfrankreich, erforscht mit Charles Darwin und neuzeitlichen biologischen Sachbüchern die Natur, spricht Skandinavisch oder Argentinisch oder erfährt etwas über das amerikanische Schulwesen.

Am Samstagabend wird der **Helmut-M.-Braem-Preis** an **Michael Walter** für seine Neuübersetzung von Lewis Carrolls „Sylvie und Bruno“ verliehen.

Ort: KuBa-Halle, Zeit: 20:00.

Den krönenden Abschluss bildet am **Sonntag** ein Gespräch der Autorin **Judith Hermann** mit ihrer spanischen Übersetzerin **Marisa Presas** und ihrer schwedischen Übersetzerin **Ulla Ekblad Forsgren**.

Für die Unterstützung dieser Veranstaltung danken wir der ZEIT-Stiftung.

Die Veranstaltung ist öffentlich. Ort: Kommissie, Zeit: 10:00.

Das detaillierte Programm finden Sie auf unserer homepage unter www.literaturuebersetzer.de

VdÜ Pressestelle

Nathalie Mälzer-Semlinger * Weisestr. 15 * D-12049 Berlin * T: 030/62723928 * F: 030/46606077
presse@literaturuebersetzer.de * <http://www.literaturuebersetzer.de>